Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES DIREKTĪVA 96/22/EK

(1996. gada 29. aprīlis)

par noteiktu hormonālas vai tireostatiskas iedarbības vielu un beta-agonistu lietošanas aizliegumu lopkopībā un par Direktīvu 81/602/EEK, 88/146/EEK un 88/299/EEK atcelšanu

(OV L 125, 23.5.1996., 3. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/74/EK (2003. gada 22. septembris)	L 262	17	14.10.2003.

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 46, 21.2.2008., 53. lpp. (96/22/EK)

▼B

PADOMES DIREKTĪVA 96/22/EK

(1996. gad. 29. aprīlis)

par noteiktu hormonālas vai tireostatiskas iedarbības vielu un beta-agonistu lietošanas aizliegumu lopkopībā un par Direktīv. 81/602/EEK, 88/146/EEK u. 88/299/EEK atcelšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas Līgumu un jo īpaši t. 43. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([2]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas viedokli ([3]),

tā kā:

(1) Direktīv. 81/602/EEK ([4]) aizliedz dažu hormonālas iedarbības un visu tireostatiskas iedarbības vielu lietošanu un Direktīv. 88/146/EEK ([5]) aizliedz dažu hormonālas iedarbības vielu izmantošanu lopkopībā, tomēr pieļaujot dažus izņēmumus;

(2) Padomes Direktīv. 88/299/EEK nosaka Direktīva. 88/146/EEK ([6]) 7. pantā minēto izņēmumu piemērošanu dažu kategoriju dzīvnieku un dzīvnieku izcelsmes produktu tirdzniecībā;

(3) dažu tireostatiskas, estrogēnas, androgēnas vai gestagēnas iedarbības vielu atliekvielas nonāk gaļā un citos dzīvnieku izcelsmes produktos, tās var apdraudēt patērētāju veselību un ietekmēt dzīvnieku izcelsmes produktu kvalitāti;

(4) jaunas vielas ar anabolisku iedarbību, piemēram, beta-agonistus, nelikumīgi lieto lopu audzēšanā dzīvnieku masas un produktivitātes pieauguma stimulēšanai;

(5) Komisija. 1990. – 1992. gadā veiktā aptauja liecina, ka beta-agonisti ir plaši pieejami lopu audzēšanas sektorā, un tas veicina to nelikumīgu lietošanu;

(6) nepareiza beta-agonistu lietošana var radīt nopietnu risku cilvēku veselībai; tā kā patērētāju interesēs jāaizliedz beta-agonistu uzglabāšana, tirdzniecība un ievadīšana visu sugu dzīvniekiem; tā kā turklāt jāaizliedz stilbēna un tireostatisku vielu uzglabāšana, tirdzniecība un ievadīšana visu sugu dzīvniekiem un jāreglamentē citu vielu lietošana;

(7) tomēr beta-agonistus saturošus medikamentus precīzi noteiktos medicīniskos nolūkos var atļaut ievadīt dažu kategoriju liellopiem, zirgiem un lolojumdzīvniekiem;

(8) turklāt visiem patērētājiem jānodrošina vienādi viņu prasībām un vēlmēm atbilstošas gaļas un gaļas produktu piegādes nosacījumi; tā kā patērētāju ietekmējamība var palielināt minēto produktu noietu;

(9) būtu jāpatur spēkā aizliegums izmantot hormonus saturošas vielas dzīvnieku nobarošanai; tā kā pieļaujama dažu vielu ievadīšana terapeitiskos vai zootehniskos nolūkos, ja to stingri kontrolē, lai novērstu ļaunprātīgu izmantošanu;

([1]) OV C 302, 9.11.1993., 8. lpp. un OV C 222, 10.8.1994., 16. lpp.
([2]) OV C 128, 9.5.1994., 107. lpp.
([3]) OV C 52, 19.2.1994., 30. lpp.
([4]) OV L 222, 7.8.1981., 32. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 85/358/EEK (OV L 191, 23.7.1985., 46. lpp.).
([5]) OV L 70, 16.3.1988., 16. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti a. 1994. gada Pievienošanās aktu.
([6]) OV L 128, 21.5.1988., 36. lpp.

▼B

(10) vielu izdalīšanās laiks no organisma nav saskaņots Kopienas līmenī un pastāv ievērojamas atšķirības dalībvalstu starpā, īpaši attiecībā uz licenzētiem hormonus vai beta-agonistus saturošiem veterinārajiem medikamentiem; tā kā jāsaskaņo veterināro zāļu maksimālais izdalīšanās laiks no organisma;

(11) dzīvus dzīvniekus, kuri saņēmuši šādas vielas terapeitiskos vai zootehniskos nolūkos, kā arī šo dzīvnieku gaļu parasti nedrīkst pārdot, jo tādējādi tiek mazināta kontroles efektivitāte attiecībā sistēmu kopumā; tā kā tomēr ar īpašiem nosacījumiem atkāpe no šā aizlieguma pieļaujama gadījumos, kad Kopienas iekšējā tirgū vai no trešās valsts ieved šķirnes dzīvniekus un reproduktīvi mazvērtīgus šķirnes dzīvniekus;

(12) šādus izņēmumus var atļaut, ja ir pienācīgas garantijas tirdzniecības aizsardzībai; tā kā šādām garantijām ir jāattiecas uz atļautajiem produktiem, to lietošanas noteikumiem un šo noteikumu izpildes pārbaudi, jo sevišķi attiecībā uz laiku, kas vajadzīgs, lai viela izdalītos no organisma;

(13) būtu jānodrošina efektīva un pareiza šīs direktīvas noteikumu piemērošana;

(14) jāatceļ Direktīva. 81/602/EEK, 88/146/EEK u. 88/299/EEK;

(15) lai visās dalībvalstīs cīņa pret nelikumīgu augšanas un produktivitātes stimulatoru lietošanu būtu sekmīga, pasākumi jāizvērš Kopienas līmenī;

(16) 1996.gad. 18.janvārī Eiropas Parlaments ir uzdevis Komisijai un Padomei turpināt iestāties pret hormonu preparātus saturošas gaļas ievešanu Kopienā, pieprasījis saglabāt augšanas stimulatoru lietošanas pilnīgu aizliegumu lopkopībā un lūdzis Padomei nekavējoties pieņemt Kopienas priekšlikumu par Eiropas Parlament. 1994. gad. 19. aprīlī izteikto atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Šajā direktīvā izmanto direktīvās 64/433/EEK ([1]), 71/118/EEK ([2]), 77/99/EEK ([3]) u. 91/495/EEK ([4]) dotās gaļas un gaļas produktu definīcijas, Direktīv. 91/493/EEK ([5]) dotās akvakultūras produktu definīcijas un direktīvās 81/851/EEK ([6]) u. 81/852/EEK ([7]) dotās veterināro medikamentu definīcijas.

2. Turklāt izmanto arī šādas definīcijas:

a) "mājdzīvnieki" ir govju, cūku, aitu un kazu dzimtas dzīvnieki, mājas nepārnadži, mājputni un truši, kā arī fermā audzēti minēto sugu savvaļas dzīvnieki un savvaļas atgremotāji;

▼C1

b) "terapeitiska lietošana" ir atļautas vielas lietošana saskaņā ar šīs direktīva. 4. pantu konkrēta mājdzīvnieka auglības problēmu ārstēšanai pēc tam, kad to ir izmeklējis veterinārārsts, tostarp nevēlamas

([1]) OV 121, 29.7.1964., 2012./64. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 95/23/EK (OV L 243, 11.10.1995., 7. lpp.).
([2]) OV L 55, 8.3.1971., 23. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti a. 1994. gada Pievienošanās aktu.
([3]) OV L 26, 31.1.1977., 85. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 85/68/EK (OV L 332, 30.12.1995., 10. lpp.).
([4]) OV L 268, 24.9.1991., 41. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti a. 1994. gada Pievienošanās aktu.
([5]) OV L 268, 24.9.1991., 15. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 95/71/EK (OV L 332, 30.12.1995., 40. lpp.).
([6]) OV L 317, 6.11.1981., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 93/40 EEK (OV L 214, 24.8.1993., 31. lpp.).
([7]) OV L 317, 6.11.1981., 16. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 93/40/EEK (OV L 214, 24.8.1993., 31. lpp.).

▼C1

grūsnības pārtraukšanai, un – beta-agonistu gadījumā – govīm tokolīzes stimulēšanai atnešanās laikā, kā arī gaļas ieguvei neparedzētiem zirgu dzimtas mājdzīvniekiem respiratoru problēmu ārstēšanai un tokolīzes stimulēšanai;

▼B

c) "zootehniska lietošana" ir:

i) jebkuras vielas, ko atļauj šīs direktīva. 5. pants, lietošana konkrēta dzīvnieka meklēšanās sinhronizācijai un donoru un recipientu sagatavošanai embriju implantēšanai pēc tam, kad veterinārārsts ir izmeklējis dzīvnieku, vai, saskaņā ar šīs direktīva. 5. panta otro daļu, tā uzraudzībā;

ii) akvakultūras dzīvnieku gadījumā - atļautu vielu lietošana pēc veterinārārsta receptes vai tā uzraudzībā audzēšanai paredzētu dzīvnieku dzimuma inversijai;

d) "nelikumīga lietošana" ir neatļautu vielu un produktu lietošana vai atļautu vielu un produktu lietošana citiem mērķiem vai citos apstākļos, nekā tas paredzēts Kopienas tiesību aktos.

▼M1

2. pants

Dalībvalstis aizliedz:

a) laist tirgū II pielikuma A sarakstā uzskaitītās vielas ievadīšanai visu sugu dzīvniekiem;

b) laist tirgū II pielikuma B sarakstā uzskaitītās vielas ievadīšanai dzīvniekiem, kuru gaļa un produkti ir paredzēti cilvēku patēriņam nolūkos, kas nav paredzēt. 4. pant. 2. punktā u. 5.a pantā.

3. pants

Dalībvalstis aizliedz attiecībā uz II pielikumā uzskaitītām vielām un pagaidām aizliedz attiecībā uz III pielikumā uzskaitītām vielām:

a) ievadīt minētās vielas lauksaimniecības vai akvakultūras dzīvniekiem ar jebkuriem līdzekļiem;

b) — turēt, izņemot oficiālā kontrolē, a) apakšpunktā minētos dzīvniekus saimniecībā, un

— laist tirgū vai kaut cilvēku patēriņam lauksaimniecības dzīvniekus,

kuri satur II un III pielikumā minētās vielas vai kuros ir konstatēta šādu vielu klātbūtne, ja vien nevar pierādīt, ka attiecīgiem dzīvniekiem tās ievadītas saskaņā a. 4., 5. va. 5.a pantu;

c) laist tirgū cilvēku patēriņam akvakultūras dzīvniekus, kam ir ievadītas iepriekšminētās vielas, un no šiem dzīvniekiem ražotos produktus;

d) laist tirgū b) apakšpunktā minēto dzīvnieku gaļu;

e) pārstrādāt d) apakšpunktā minēto dzīvnieku gaļu.

▼B

4. pants

Atkāpjoties n. 2. u. 3. panta, dalībvalstis var atļaut:

1. Terapeitiskos nolūkos ievadīt mājdzīvniekiem ►M1 ———— ◄, testosteronu un progesteronu un to atvasinājumus, kuru pamatsavienojumi pēc hidrolīzes viegli uzsūcas aplicēšanas vietā.

Terapeitiskos nolūkos izmantotajiem veterinārajiem medikamentiem jāatbilst Direktīva. 81/851/EEK prasībām un tos var ievadīt tikai veterinārārsts konkrētiem mājdzīvniekiem injekcijas vai maksts

▼B

spirāles veidā olnīcu disfunkcijas gadījumā; šī atļauja neattiecas uz implantiem. Minēto dzīvnieku ārstēšana atbildīgajam veterinārārstam jāreģistrē. Reģistrā jāmin vismaz sekojoši punkti (atbilstoši Direktīva. 81/851/EEK):

— ārstēšanas veids,

— atļauto produktu veids,

— ārstēšanas datums,

— konkrēta dzīvnieka identifikācija.

Reģistru jāuzrāda kompetentām iestādēm pēc to pieprasījuma.

2. Ievadīt terapeitiskiem nolūkiem atļautus veterinārus medikamentus, kuri satur:

i) aliltrenbolonu (iekšķīgi) vai beta-agonistus zirgu dzimtas dzīvniekiem un lolojumdzīvniekiem saskaņā ar ražotāju instrukcijām;

ii) beta-agonistus (injicējot) tokolīzes ierosināšanai govīm atnešanās laikā.

Šos medikamentus drīkst ievadīt tikai veterinārārsts vai. 2. punkta i) apakšpunktā minēto medikamentu gadījumā, veterinārārsta uzraudzībā; lietojums atbildīgajam veterinārārstam jāreģistrē, ierakstot visma. 1. punktā minētos datus.

Zemniekiem aizliedz turēt beta-agonistus saturošus veterinārus medikamentus, kurus var lietot tokolīzes ierosināšanas nolūkos.

Tomēr neierobežojo. 2. panta ii) punkta pirmo apakšpunktu, terapeitisko lietošanu aizliedz produktīvajiem dzīvniekiem, to skaitā reproduktīvi mazvērtīgiem šķirnes dzīvniekiem.

5. pants

►M1 Neatkarīgi n. 3. panta a) punkta un neskaro. 2. pantu, dalībvalstis var atļaut ievadīt lauksaimniecības dzīvniekiem zootehniskos nolūkos veterinārās zāles, kurām ir estrogēna (izņemot estradiol. 17ß un tā esterveida atvasinājumus), androgēna vai gestagēna darbība un kas ir atļautas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padome. 2001. gad. 6. novembra Direktīv. 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm ([1]). ◄ Šādus veterinārus medikamentus ievada veterinārārsts precīzi identificētiem dzīvniekiem; lietošanu atbildīgais veterinārārsts reģistrē saskaņā a. 4. pant. 1. punktu.

Tomēr, dalībvalstis var atļaut meklēšanās sinhronizāciju un donoru un recipientu sagatavošanu embriju implantēšanai veikt nevis veterinārārstam pašam, bet gan tā uzraudzībā.

Attiecībā uz akvakultūras dzīvniekiem, lai veiktu dzimuma inversiju jaunām zivīm, pirmo trīs mēnešu laikā tām var ievadīt androgēnas iedarbības veterinārus medikamentus, kuru lietošana ir atļauta saskaņā ar direktīvām 81/851/EEK u. 81/852/EEK.

Šajā pantā paredzētajos gadījumos veterinārārsts izraksta recepti vienreizējai zāļu saņemšanai, kurā precizē vajadzīgo lietojumu un medikamenta daudzumu, parakstītos medikamentus reģistrējot.

Tomēr zootehnisko lietošanu aizliedz produktīviem dzīvniekiem, to skaitā, uzsākot reproduktīvi mazvērtīgu šķirnes dzīvnieku nobarošanu.

▼M1

5.a pants

1. Neatkarīgi n. 3.a panta un neskaro. 2. u. 11.a pantu, dalībvalstis var atļaut ievadīt lauksaimniecības dzīvniekiem veterinārās zāles, kas satur estradiol. 17ß vai tā esterveida atvasinājumus:

([1]) OV L 311, 28.11.2001., 1. lpp.

▼M1

— liellopu augļa macerācijas vai mumifikācijas ārstēšanai, vai

— liellopu piometras ārstēšanai

saskaņā ar Direktīv. 2001/82/EK.

2. Neatkarīgi n. 3.a panta un neskaro. 2. pantu, dalībvalstis var atļaut ievadīt lauksaimniecības dzīvniekiem veterinārās zāles, kas satur estradiol. 17ß vai tā esterveida atvasinājumus *oestrus* ierosināšanai liellopiem, zirgiem, aitām vai kazām līd. 2006. gad. 14. oktobrim saskaņā ar Direktīv. 2001/82/EK.

3. Ievadīšanu noteikti veic pats veterinārārsts lauksaimniecības dzīvniekiem, kas ir skaidri identificēti. Ievadīšana ir jāreģistrē atbildīgajam veterinārārstam. Reģistrā, kas var būt Direktīv. 2001/82/EK paredzētais reģistrs, veterinārārstam ir jāreģistrē vismaz šādi dati:

— ievadīto zāļu tips,

— ievadīšanas veids,

— ievadīšanas datums,

— zāles saņēmušo dzīvnieku identitāte,

— zāļu izdalīšanās perioda beigu datums.

Pēc pieprasījuma reģistram jābūt pieejamam kompetentajai iestādei.

Lopkopjiem ir aizliegts turēt saimniecībās veterinārās zāles, kas satur estradiol. 17ß vai tā esterveida atvasinājumus.

▼B

6. pants

▼M1

1. Hormonu zālēm un beta-agonistiem, kuru ievadīšana lauksaimniecības dzīvniekiem ir atļauta saskaņā a. 4., 5. va. 5.a pantu, ir jāatbilst Direktīva. 2001/82/EK prasībām.

▼B

2. Tomēr saskaņā 1. punktu, nav atļauti:

a) šādi hormonus saturoši medikamenti:

   i) ar ilgstošu iedarbību organismā;

   ii) ar izdalīšanās laiku no organisma, kas pārsnied. 15 dienas pēc pēdējās ievadīšanas;

   iii) medikamenti:

      — kas bija atļauti saskaņā ar noteikumiem, kas izdoti pirms Regulas (EEK) Nr. 2309/93 ([1]) pieņemšanas,

      — kuru lietošanas nosacījumi nav zināmi,

      — kuru atliekvielu noteikšanai nav nepieciešamo reaģentu vai aparatūras;

b) veterinārie medikamenti, kas satur beta-agonistus, kuru izdalīšanās laiks no organisma pārsnied. 28 dienas pēc pēdējās ievadīšanas.

7. pants

▼M1

1. Tirdzniecības nolūkos dalībvalstis var atļaut laist tirgū vaislas dzīvniekus vai vaislas dzīvniekus reproduktīvā vecuma beigās, kas vaislas laika posmā ir saņēmuši 4., 5. va. 5.a pantā minēto ievadīšanu, un var atļaut uzlikt Kopienas zīmogu šādu dzīvnieku gaļai, ja ir

([1]) OV L 214, 24.8.1993., 1. lpp.

▼M1

izpildīt. 4., 5 va. 5.a panta nosacījumi un ievēroti zāļu izdalīšanās periodi, kas paredzēti tirgū laišanas atļaujā.

▼B

Tomēr augstvērtīgus zirgus, jo sevišķi sporta zirgus, sacīkšu zirgus, cirka zirgus, vaislai vai izstādēm paredzētus zirgus, to skaitā, reģistrētus zirgu dzimtas dzīvniekus, kurie. 4. pantā minētajos nolūkos ievadīti aliltrebolonu vai beta-agonistus saturoši veterinārie medikamenti un nav beidzies vielu izdalīšanās laiks, var pārdot, ja ievēroti nosacījumi, kas reglamentē šādu ievadīšanu, un ārstēšanas veids un datums ierakstīts dzīvnieka sertifikātā vai pasē.

2. Nedrīkst piedāvāt tirgū uzturam paredzētu gaļu vai produktus, kas iegūti no dzīvniekiem, kuriem tikuši ievadīti medikamenti ar estrogēnu, androgēnu vai gestagēnu iedarbību vai beta-agonisti, izņemot gadījumus, kad minētajiem dzīvniekiem lietot. 6. panta prasībām atbilstoši veterinārie medikamenti, un, ja to izdalīšanās laiks no organisma beidzies pirms kaušanas.

8. pants

Dalībvalstis nodrošina, ka:

▼M1

1. Direktīva. 2. u. 3. pantā minēto vielu importēšanas, ražošanas, glabāšanas, izplatīšanas, pārdošanas un lietošanas laikā to valdījums ir ierobežots ar personām, kas valsts tiesību aktos ir pilnvarotas saskaņā ar Direktīva. 2001/82/EK 68. pantu;

▼B

2. Papildus pārbaudēm, ko paredz direktīvas, kas reglamentē dažādu augšminēto produktu laišanu tirgū, kompetentas valsts iestādes bez iepriekšēja brīdinājuma veic arī Direktīva. 96/23/EK ([1]) 11. pantā paredzētās pārbaudes, lai pārliecinātos par:

   a) saskaņā ar ►M1 2. u. 3. pants ◄ aizliegto dzīvnieku nobarošanai paredzēto vielu vai produktu klātbūtni;

   b) neatļautu dzīvnieku ārstēšanu;

   c) vielas izdalīšanās laika, ko pared. 6. pants, neievērošanu;

   d) ierobežojumu neievērošanu attiecībā uz atsevišķām vielām vai produktiem, kas uzskaitīti ►M1 4., 5. u. 5.a pants ◄;

3. Pārbaudēs vielu klātbūtnes konstatācijai:

   a) 1. punktā minētās vielas nosaka dzīvniekos, dzīvnieku dzirdināšanai paredzētajā ūdenī un visās vietās, kur dzīvniekus audzē un tur;

   b) iepriekšminēto vielu atliekvielas dzīvos dzīvniekos, to ekskrementos, ķermeņa šķidrumos un audos, kā arī dzīvnieku izcelsmes produktos nosaka saskaņā ar Direktīva. 96/23/EK III un IV pielikumu;

4. Ja, veico. 2. u. 3. punktā minētās pārbaudes, atklājas:

   a) vielu vai produktu klātbūtne, kuru lietošana vai uzglabāšana ir aizliegta, vai aizliegtu vielu atliekvielas, kas ietilpst nelikumīga lietojuma kategorijā, tad šādas vielas vai produktus konfiscē un dzīvniekus, kuriem tās ievadītas, kā arī no tiem iegūto gaļu pakļauj oficiālai kontrolei, līdz tiek veikti vajadzīgie soda pasākumi;

   b) ka nav izpildīta. 2.panta b) un c) punktu prasības, kompetentā iestāde veic attiecīgus pārkāpuma smagumam atbilstošus pasākumus.

([1]) OV L 125, 23.5.1996., 10. lpp.

▼B

9. pants

Neierobežojot Direktīv. 81/851/EEK, uzņēmumiem, kuri pērk vai ražo vielas ar tireostatisku, estrogēnu, androgēnu vai gestagēnu iedarbību un beta-agonistus, uzņēmumiem, kuriem atļauts šādas vielas tirgot neierobežotā daudzumā, un uzņēmumiem, kuri pērk vai no šādām vielām ražo farmaceitiskos vai veterinārus medikamentus, pieprasa veikt reģistrāciju, hronoloģiskā kārtībā norādot ieraksta iegūto vai saražoto vielu daudzumu, pārdoto vai farmaceitisko vai veterināro medikamentu ražošanai izmantoto izejvielu daudzumu un personu vārdus, kurām šie daudzumi pārdoti vai no kurām tie pirkti.

Iepriekšminētajai informācijai jābūt pieejamai kompetentajai iestādei pēc tās lūguma, ja tā ir elektroniski apstrādāta, izdruku veidā.

10. pants

Ja dalībvalstī izdarīto pārbaužu rezultāti liecina, ka kādā dzīvnieku vai produktu izcelsmes valstī nav ievērotas šīs direktīvas prasības, šīs dalībvalsts kompetentā iestāde var izmanto. 1989. gad. 21. novembra Direktīv. 89/608/EEK par dalībvalstu administratīvo iestāžu savstarpējo palīdzību un šo iestāžu un Komisijas sadarbību, lai nodrošinātu tiesību un normatīvo aktu attiecībā uz veterināriju un zootehniku pareizu piemērošanu ([1]).

11. pants

1. Trešās valstis, kuru tiesību un normatīvie akti atļauj stilbēnu, stilbēna atvasinājumu un to sāļu un esteru vai tireostatisku vielu laišanu tirgū un lietošanu visu sugu dzīvniekiem, nedrīkst iekļaut valstu sarakstā, no kurām saskaņā ar Kopienas tiesību un normatīvajiem aktiem atļauts eksportēt uz dalībvalstīm mājdzīvniekus un akvakultūras dzīvniekus un no šādiem dzīvniekiem iegūtu gaļu vai produktus.

2. Dalībvalstis aizliedz ievest no trešajām valstīm, kuras ir kādā n. 1. punktā minētajiem sarakstiem:

a) mājdzīvniekus vai akvakultūras dzīvniekus;

i) kuriem jebkādā veidā tikuši ievadīti ►**M1** II pielikuma A saraksts ◄ minētie produkti vai vielas;

▼**M1**

ii) kuriem ir ievadītas II pielikuma B sarakstā un III pielikumā minētās vielas, ja vien attiecīgās vielas ir ievadītas saskaņā a. 4.,5., 5.a u. 7. panta noteikumiem un prasībām un ir ievēroti starptautiskajos ieteikumos paredzētie zāļu izdalīšanās periodi;

▼**B**

b) gaļu un produktus, kuri iegūti no dzīvniekiem, kuru ievešana aizliegta saskaņā ar a) punktu.

3. Tomēr no trešajām valstīm drīkst ievest nobarošanai paredzētus dzīvniekus vai reproduktīvi mazvērtīgus šķirnes dzīvniekus un šo dzīvnieku gaļu, ja tās sniedz garantijas, kas atbilst vismaz šajā direktīvā paredzētajām garantijām, kas noteiktas saskaņā ar Direktīva. 96/23/EK 33. pantā minēto procedūru minētās direktīvas V nodaļas izpildei.

4. No trešām valstīm ievestos produktus pārbauda saskaņā ar Padome. 1991. gad. 15. jūlija Direktīva. 91/496/EEK, ar ko nosaka principus no trešām valstīm Kopienā ievesto dzīvnieku veterinārās kontroles organizēšanai ([2]), 4. pant. 2. punkta c) apakšpunktu un Padome. 1990. gad. 10. decembra Direktīva. 90/675/EEK ([3]) 8.

([1]) OV L 351, 2.12.1989, 34. lpp.
([2]) OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp., Jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmum. 95/157/EK (OV L 103, 6.5.1995., 40. lpp.).
([3]) OV L 373, 31.12.1990., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīv. 95/52/EK (OV L 265, 8.11.1995., 16. lpp.).

▼B

pant. 2. punktu (*MediaLex* piezīme: n. 1999. gad. 1. jūlija - Padome. 1997. gad. 18. decembra Direktīva. 97/78/EK 4. pant. 4. punkta c) apakšpunkts).

▼M1

11.a pants

Komisija divu gadu laikā pēc 2003. gad. 14. oktobra iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par to, vai ir pieejamas estradiol. 17 ß vai tā esterveida atvasinājumus saturošām veterinārajām zālēm alternatīvas veterinārās zāles liellopu augļa macerācijas vai mumifikācijas un piometras ārstēšanai un nākamajā gadā sniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vajadzīgos priekšlikumus, kuru nolūks ir minēto vielu aizstāšana noteiktā laikā.

Līdzīgi attiecībā uz III pielikumā minētajām vielām Komisija vāc papildu informāciju, ņemot vērā jaunākos zinātniskos datus no visiem iespējamiem avotiem, un pastāvīgi veic regulāri pārskatāmus pasākumus, lai laikus iesniegtu Eiropas Parlamentam un Padomei vajadzīgos priekšlikumus.

▼B

12. pants

Padome pēc Komisijas ierosinājuma ar kvalificētu balsu vairākumu var noteikt pārejas laika pasākumus šajā direktīvā paredzēto noteikumu ieviešanai.

13. pants

1. Ar šo n. 1997. gad. 1. jūlija ir atceltas direktīva. 81/602/EEK, 88/146/EEK u. 88/299/EEK.

2. Atsauces uz atceltajām direktīvām uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu, un tās jālasa saskaņā ar pielikumā doto korelācijas tabulu.

14. pants

1. Dalībvalstīs 1997. gad. 1. jūlijā stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, to skaitā, sodi, kas vajadzīgi, lai līd. 1997. gad. 1. jūlijam izpildītu šīs direktīvas prasības, un, attiecībā uz beta-agonistiem, tās vēlākais līd. 1997. gad. 1. jūlijam par veikto tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis paredz šos pasākumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka metodes, kā izdarīt šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai galvenos savu tiesību aktus, ko tās pieņēmušas jomā, uz ko attiecas šī direktīva.

3. Kamēr vēl nav piemēroti šīs direktīvas noteikumi attiecībā uz beta-agonistiem, joprojām ir piemērojamas valstu normas, kuras izveidotas atbilstoši Līguma vispārīgiem noteikumiem.

▼M1

14.a pants

Neatkarīgi n. 3. u. 5.a panta un neskaro. 2. pantu, uz mājdzīvniekiem, par kuriem var apliecināt, ka tiem ir ievadīts estradiol. 17ß vai tā esterveida atvasinājumi terapijas vai zootehnikas mērķiem pirm. 2004. gad. 14. oktobra, attiecas tie paši noteikumi kā tie, kas noteikti vielām, kuras atļautas saskaņā a. 4. pant. 1. punktu attiecībā uz terapeitisko lietošanu u. 5. pantu attiecībā uz zootehnisko lietošanu.

▼B

15. pants

Šī direktīva stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

16. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

▼B

►M1 *I* ◄ *PIELIKUMS*

Korelācijas tabula

Direktīva	direktīv. 81/602/EEK, 88/146/EEK va. 88/299/EEK	
1. pant. 1. punkts	2. pant. 1) punkts	81/602/EEK
	1. pant. 1) punkts	88/146/EEK
1. pant. 2. punkta a) un b) apakšpunkts	1. pant. 2) punkts	81/602/EEK
	1. pant. 2) punkts	88/146/EEK
	2. pant. 1. punkta b) apakšpunkts	88/299/EEK
2. panta a) punkts	3. pants	81/602/EEK
2. panta b) punkts	-	
3. pants	2. pants	81/602/EEK
4. pant. 1. punkts	4. pants	81/602/EEK
	2. pants u. 3. panta b) apakšpunkts	88/146/EEK
	2. pant. 1. punkta a) apakšpunkts u. 2. pant. 4. punkts	88/299/EEK
4. pant. 2. punkts	-	
5. pants	4. pants	81/602/EEK
	2. pant. 1. punkta b) apakšpunkts u. 2. pant. 4. punkts	88/299/EEK
6. pants	2. pant. 3. punkts	88/299/EEK
7. pant. 1. punkts	7. panta	88/146/EEK
	2. u. 3. punkts	88/299/EEK
7. pant. 2. punkts	4. pants	88/299/EEK
8. pants	7. pants	81/602/EEK
9. pants	4. pants	88/146/EEK
10. pants	-	
11. pant. 1. punkts	-	
11. pant. 2. punkts	6. pant. 1. u. 2. punkts	88/146/EEK
11. pant. 3. punkts	5. pants	88/299/EEK
11. pant. 4. punkts	6. pant. 7. punkts	88/146/EEK
12. pants	-	
13. pants	-	
14. pants	-	
15. pants	-	
16. pants	-	
Pielikums	-	

▼**M1**

II PIELIKUMS

Aizliegto vielu saraksts

A saraksts

— tireostatiskās vielas

— stilbēni, stilbēna atvasinājumi, to sāļi un esteri

B saraksts

— estradiol. 17ß un tā esterveida atvasinājumi

— beta-agonisti

▼**M1**

III PIELIKUMS

Pagaidām aizliegto vielu saraksts

Vielas, kam ir estrogēna (izņemot estradiol. 17ß un tā esterveida atvasinājumus), androgēna vai gestagēna darbība.